



**THE SHENANDOAH VALLEY CHORAL SOCIETY  
and Orchestra**

Gretchen Welch, conductor

present

Wolfgang Amadeus Mozart



1756 - 1791

**THE  
MUSIC  
OF  
MOZART**

Saturday, April 20, 1991  
8:00 p.m.  
Lehman Auditorium  
Eastern Mennonite College

# ◎ PROGRAM ◎

God Is Our Refuge, K.20

Church Sonata in C Major, K.329

Coronation Mass, K.317

## I. KYRIE

Kyrie eleison,  
Christe eleison,  
Kyrie eleison.

Lord, have mercy upon us,  
Christ, have mercy upon us,  
Lord, have mercy upon us.

## II. GLORIA

Gloria in excelsis Deo,  
et in terra pax hominibus,  
bonae voluntatis,  
Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te,  
Gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam,  
Domine Deus, Rex coelestis,  
Pater omnipotens. Domine Fili  
unigenite, Jesu Christe,  
Domine Deus, Agnus Dei,  
filius Patris,  
Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis,  
suscipe deprecationem nostram,  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis,  
Quoniam tu solus sanctus,  
tu solus Dominus,  
tu solus altissimus, Jesu Christe,  
cum sancto spiritu in gloria  
Dei Patris, Amen.

Glory be to God on high,  
and on earth, peace to men  
of good will,  
We praise thee, we bless thee, we adore thee  
we glorify thee,  
We give thanks to thee  
for thy great glory,  
Lord God, heavenly king,  
Father almighty, Lord  
the only-begotten son, Jesus Christ,  
Lord God, Lamb of God,  
Son of the Father, Who takest away the sins  
of the world,  
have mercy upon us,  
receive our prayer,  
Who sitteth at the right hand of the  
Father, have mercy on us,  
For thou only art holy,  
thou only art the Lord,  
thou only are the most high, Jesus Christ,  
with the Holy Ghost in the glory of God the  
Father, Amen.

## III. CREDO

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium  
et invisibilium,  
Et in unum Dominum, Jesum Christum,  
Filium Dei unigenitum,  
et ex Patre natum,  
ante omnia saecula,  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero,  
genitum non factum,  
con substantialem Patri,

I believe in one God,  
Father Almighty,  
maker of heaven and earth,  
and of all things visible  
and invisible,  
And in one Lord, Jesus Christ,  
the only-begotten Son of God,  
born of the Father  
before all ages,  
God of God, light of light,  
Very God of Very God,  
begotten, not made,  
of one substance with the Father,

per quem omnia facta sunt,  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de coelis.  
Et incarnatus est  
de spiritu sancto  
ex Maria Virgine  
et homo factus est,  
Crucifixus etiam pro nobis  
sub Pontio Pilato,  
passus et sepultus est,  
Et resurrexit tertia die  
secundum scripturas,  
et ascendit in coelum,  
sedet ad dexteram Patris,  
et iterum venturus est  
cum gloria  
judicare vivos et mortuos,  
cujus regni non erit finis.  
Et in spiritum sanctum,  
Dominum et vivificantem,  
qui ex Patre Filioque procedit,  
qui cum Patre et Filio  
simul adoratur et conglorificatur,  
qui locutus est per prophetas,  
Et unam sanctam catholicam  
et apostolicam ecclesiam,  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum,  
Et expecto resurrectionem mortuorum,  
et vitam venturi saeculi,  
Amen.

by whom all things were made,  
Who for us men  
and for our salvation  
came down from heaven.  
And became incarnate  
by the Holy Ghost  
of the Virgin Mary  
and was made man,  
And was crucified also for us  
under Pontius Pilate,  
suffered and was buried,  
And the third day he rose again,  
according to the scriptures,  
and ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of the Father,  
and he shall come again  
with glory  
to judge the living and the dead,  
whose kingdom shall have no end.  
And in the Holy Ghost  
the lord and life-giver,  
who proceedeth from the Father and the Son,  
who with the Father and the Son  
together is adored and glorified,  
who spake by the prophets,  
And in one holy catholic  
and apostolic Church,  
I acknowledge one baptism  
for the remission of sins,  
And I expect the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come,  
Amen.

## IV. SANCTUS ET BENEDICTUS

Sanctus, sanctus, sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth,  
pleni sunt coeli et terra  
gloria tua.  
Osanna in excelsis.

Holy, holy, holy,  
Lord God of hosts,  
heaven and earth are full  
of Thy glory.  
Hosanna in the highest.

Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Osanna in excelsis.

Blessed is he who cometh  
in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

## V. AGNUS DEI

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis,  
dona nobis pacem.

Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
have mercy upon us,  
give us peace.

Kathryn Gardner, Soprano  
Kenneth Nafziger, Tenor

Susan Gutshall, Alto  
Dwight Miller, Bass

## ⊙ INTERMISSION ⊙

### Venite Populi, K.260

Come, ye peoples, come from afar ye nations, and behold in amazement! For when was a people so exalted, that its gods were so close to us as ours is; He, Whose real Presence we can ever observe in living faith! O most blessed lot of the faithful, who alone are saved and succoured by the breaking of Bread and the Communion of the Chalice! Let us therefore wallow in the pastures of Truth and Sincerity, inebriated by the Wine of Everlasting Joy.

### Chamber Choir Selections

#### Se Lontan, Ben Mio, Tu Sei, K.438

Whenever, love, you're far from me, my slow days move endlessly, each one an eternity. When, dearest love, I have you near, all too fleeting are the hours.

#### Piu Non Si Trovano, K.549

Seek not for constancy; among a thousand one faithful pair of true lovers you'll hardly find. And yet to hear them they speak of nothing but true love, sweet love. And tyrant system so high enthroned now marks the constancy of those who love truly. Such true love is deemed simplicity.

#### Mi Lagnero Tacendo, K.437

Quietly will I now complain of my bitter fate; do not expect of me, o dearest, that I should love thee. Oh cruel one, do I offend thee? To rest within this heart of mine, the misery and pleasure, to always long for thee?

#### Luci Care, K.346

Lovely evening stars, beautiful and clear, calm this heart of mine! If I long for you and die, Idol mine! My lovely treasure, silent and strong from the god of love.

### Fantasia in F Minor, K.594

Adagio - Allegro - Adagio  
John W. Fast, Organ

### Regina Coeli, K.127

Regina coeli, laetare, Alleluja,  
Quia quem meruisti portare, Alleluja  
Resurrexit sicut dixit, Alleluja,  
Ora pro nobis Deum, Alleluja

Queen of heaven, rejoice, Alleluia,  
for Him, whom you were worthy to carry, Alleluia,  
He is risen, as He did declare, Alleluia,  
Pray for us to God, Alleluia.

Kathryn Gardner, Soprano

### Ave Verum, K.618

Ave verum Corpus,  
natum de Maria Virgine:  
Vere passum  
immolatum in cruce pro homine:  
Cujus latus perforatum,  
unda fluxit sanguine:  
Esto nobis praegustatum  
in mortis examine.

Hail, true Body,  
born of the Virgin Mary,  
Who has truly suffered,  
was sacrificed on the cross for mortals,  
Whose side was pierced,  
whence flowed water and blood:  
Be for us a foretaste (of heaven)  
during our final examining.

## THE SHENANDOAH VALLEY CHORAL SOCIETY

### SOPRANO

\*Jill Bauder  
Ruth Bland  
\*Florence J. Caleb  
Anita Campbell  
\*Betty Jo Cannon  
\*Chris Dunbar  
Dana Durham  
Sylvia I. Fellows  
Cheryl M. Gilliam  
\*Ellen Gooden

Dolores H. Hoak  
Miriam Kauffman  
Leona R. Myers  
Edie Pritt  
\*Gail King Purvis  
Pat Reed  
\*Rita G. Reilly  
Donna Riddle  
Barbara Riddleberger  
Wanda Rinker

\*Deborah Roberts  
Ruth Sensabaugh  
\*Charlotte Schnaider  
Joan Smith  
Mary Elizabeth Smith  
\*Mildred Stoltzfus  
Kathleen Sullivan  
Mazie Wampler  
\*Linda Wandless

### ALTO

Lourene Bender  
Gail Berrall  
Mary Beth Board  
\*Barbara Bowman  
\*Elizabeth Bowman  
Patricia Costie  
\*Nancy Deacon

Sue H. Gangwer  
Kim Gingerich  
\*Susan B. Gutshall  
\*Melody E. Hamrick  
\*Carolyn L. Hatcher  
Vera Heitz  
\*Carol LaSpina

\*Barbara S. Miller  
Lonnelle Poulter  
Audrey Shenk  
\*Phoebe W. Sherwood  
Jan Showalter  
\*Alice Stecker  
Miriam L. Weaver

### TENOR

\*Frederick L. Fox  
M. Ellsworth Kyger  
\*John Held

Jay B. Landis  
\*Clair Mellinger  
Charles C. Sensabaugh

\*Welby Showalter  
Francis Smith  
John D. Yeich  
\*Pete Yost

### BASS

Jim Campbell  
\*Dave DuBois  
\*Brad Dunbar  
Hardie Forman

\*Thomas E. Henderson  
Elroy W. Kauffman  
\*Dwight Miller  
Allen Ours

Maurice Poulter  
\*Bill Reed  
Carroll Whitmore

\*Chamber Choir members

## CONDUCTOR

### GRETCHEN WAMPLER WELCH

In 1987 Gretchen Wampler Welch was selected as the Choral Society's conductor. Reared in Harrisonburg, she was graduated cum laude from Salem College in Winston-Salem, NC with a Bachelor of Music degree, where she won the President's Prize in Music. She has done post-graduate work in voice and conducting at James Madison University, Eastern Mennonite College, Westminster Choir College and most recently studied conducting with Donald Neuen at Eastman School of Music in Rochester, NY. She was a founding member of the Choral Society, and has served as soloist, president, concert production chairman, and rehearsal conductor and accompanist. She is the Music Director at First Presbyterian Church, Harrisonburg, VA.